

CS

Adaptivní vozík

Model 1.155

Návod k obsluze



CE

MEYRA[®]
Usnadníme lidem pohyb.

Obsah


| | |
|---------------------------------|----|
| Význam použitých symbolů | 6 |
| Úvod | 6 |
| Výčet modelů | 6 |
| Indikace | 6 |
| Převzetí | 6 |
| Specifikace | 7 |
| Použití | 7 |
| Úprava | 7 |
| Recirkulace | 7 |
| Životnost | 8 |
| Přehled | 9 |
| Model 1.155 | 9 |
| Brzda | 10 |
| Přítlačná brzda - uživatel | 10 |
| Zajištění brzd | 10 |
| Uvolnění brzd | 10 |
| Provozní brzda | 10 |
| Odklopná brzda - uživatel | 11 |
| Zajištění brzd | 11 |
| Uvolnění brzd | 11 |
| Provozní brzda | 11 |
| Stupačky | 12 |
| Lýtkový kurt | 12 |
| Sejmutí lýtkového kurtu | 12 |
| Přípevnění lýtkového kurtu | 12 |
| Nastavení délky lýtkového kurtu | 12 |
| Nedělená podnožka | 12 |

| | |
|---|----|
| Bočnice | 13 |
| Odnímatelná bočnice | 13 |
| Sejmutí bočnice | 13 |
| Nasazení bočnice | 13 |
| Zádová opěra | 14 |
| Nastavení sklonu zádové opěry | 14 |
| Sklopení zádové opěry | 14 |
| Napřímení zádové opěry | 14 |
| Zádový kurt | 15 |
| Úprava zádového kurtu | 15 |
| Sejmutí zádového polstru | 16 |
| Přípevnění zádového polstru | 16 |
| Madla pro doprovod | 17 |
| Výškově nastavitelná madla pro doprovod s pojistným zařízením | 17 |
| Zvláštnosti pojistné páčky | 17 |
| Kola | 18 |
| Poháněcí kola | 18 |
| Stabilizační kolečka | 19 |
| Otočná stabilizační kolečka | 19 |
| Otočení stabilizačních koleček | 19 |
| Fixační pás | 20 |
| Držáky | 20 |
| Základní bezpečnostní pokyny | 21 |
| Doprovod | 21 |
| Přesedání z vozíku | 21 |
| Sahání pro předměty | 21 |
| Klesání, stoupání nebo jízdní dráha s příčným sklonem | 21 |
| Překonávání překážek | 22 |
| Nakládání vozíku | 23 |
| Přeprava ve vozidlech | 23 |
| Zajištění neobsazeného vozíku při přepravě | 23 |
| Přeprava osob v motorovém vozidle | 23 |
| Přeprava v prostředcích hromadné dopravy | 23 |

| | |
|--|----|
| Jízdy ve veřejném silničním provozu | 24 |
| Čištění | 24 |
| Povrchová úprava | 24 |
| Dezinfekce | 24 |
| Opravy | 25 |
| Opravy | 25 |
| Servis | 25 |
| Náhradní díly | 25 |
| Likvidace | 25 |
| Údržba | 25 |
| Údržba | 25 |
| Plán údržby | 27 |
| Technické údaje | 29 |
| Tlak ve vzduchem plněných pneumatikách | 29 |
| Údaje podle ISO 7176-15 pro model 1.155 | 30 |
| Další technické údaje pro model 1.155 | 31 |
| Význam symbolů na návodech k praní | 32 |
| Význam štítků na vozíku | 33 |
| Význam symbolů na typovém štítku | 34 |
| Potvrzení o prohlídce | 35 |
| Ručení / Záruka | 36 |
| Záruční kupón | 37 |
| Potvrzení o prohlídce při předání vozíku | 37 |
| Poznámky | 38 |

VÝZNAM POUŽITÝCH SYMBOLŮ

Barevně zvýrazněné bezpečnostní pokyny je bezpodmínečně nutné respektovat!


-  Tento symbol označuje upozornění a doporučení
- [] Odkaz na číslo obrázku
- () Odkaz na funkční prvek uvnitř obrázku.

ÚVOD

Před prvním uvedením do provozu si tento dokument přečtěte a řiďte se jím.

Děti a mladiství by si tento dokument měli před první jízdou přečíst případně spolu s rodiči, dohlížející nebo doprovázející osobou.

Tento návod k obsluze Vám má pomoci při seznamování se s manipulací s vozíkem a jako pomůcka k prevenci úrazů.

-  Zobrazené varianty výbavy se od vašeho modelu mohou lišit.

Jsou proto uvedeny také kapitoly s volitelnou výbavou, které se vašeho vlastního vozíku možná netýkají.

Uživatelé se zrakovým postižením naleznou soubory ve formátu PDF spolu s dalšími informacemi o našich výrobcích na naší webové stránce na adrese:

< www.meyra.com >.

-  V případě potřeby se obraťte na svého prodejce.

Informujte se pravidelně o bezpečnosti výrobku a o možném stahování našich výrobků v odkazu < Infocentrum > na naší webové stránce:

< www.meyra.com >.

Konstrukční skupiny a komponenty splňují příslušné normy ke splnění požadavků EN 1021 -2 na odolnost proti vznícení. Dále

vozík splňuje požadavky normy EN 12183 se všemi připojenými relevantními mezinárodními normami (tedy také ISO 7176-8).

VÝČET MODELŮ



Tento návod k obsluze platí pro tento model:

model 1.155

INDIKACE



V případě alergických reakcí, zčervenání kůže a/nebo otlaků při používání vozíku neprodleně vyhledejte lékaře.

Použití tohoto produktu poskytujícího mobilitu se doporučuje při těchto indikacích:

-  neschopnost chůze resp. silně omezená schopnost chůze v rámci základní potřeby pohybu po vlastním bytě,
-  potřeba opustit byt, aby se uživatel při krátké procházce dostal na čerstvý vzduch nebo aby se dostal na místa v blízkosti bytu, kde potřebuje vyřídit každodenní záležitosti.

PŘEVZETÍ

Všechny produkty se v našem závodě kontrolují a balí do speciálních kartonů.

-  Přesto vás prosíme, abyste vozík okamžitě po obdržení, nejlépe ještě v přítomnosti doručitele, zkontrolovali a přesvědčili se, zda nevykazuje škody způsobené přepravou.
-  Obal vozíku doporučujeme uschovat pro eventuální pozdější přepravu.

SPECIFIKACE

Vozík byl vyvinutý pro mládež a dospělé. Slouží výlučně k přepravě jedné osoby na sedačce, nikoli jako prostředek k tahání či k přepravě předmětů apod.

POUŽITÍ

Nesahejte do drátů nebo na běhoun otáčejících se kol. – Nebezpečí poranění!

Při pohánění vozíku nesahejte mezi přítlačnou brzdou a pneumatiku. – Nebezpečí poranění!

Vyhýbejte se trhanému pohánění vozíku. – Nebezpečí převrácení!

Nepoužívejte vozík bez namontovaných stupaček a opěrek rukou!

V určitých provedeních může vozík překračovat maximální rozměry pro záchranné cesty. Vždy se ujistěte, zda jsou možné záchranné cesty pro Váš vozík dostatečně široké.

Vozík lze používat na rovném, pevném podkladu, a to:

- v interiéru (např. byt, stacionář),
- venku (např. zpevněné cesty v parku),
- na cestách (např. v autobuse či ve vlaku),
 - ☞ v určitých rozměrech (celková výška, celková šířka, celková délka, poloměr otáčení) váš vozík není vhodný pro přepravu ve vlaku.
 - ☞ Před přepravou si zjistěte možná omezení.
- V letadle vozík přepravujte pouze s pneumatikami z PU.
 - ☞ Před přepravou se u letecké společnosti informujte o možných omezeních.
- Nikdy vozík nevystavujte extrémním teplotám a škodlivým vlivům okolního prostředí, jako např. slunečnímu záření, extrémnímu chladu, slané vodě.

- Písek a jiné částice nečistot se mohou usadit v pohyblivých dílech a znemožnit jejich funkci.
- Vozík pohánějte pouze pomocí obručí poháněcích kol.

Nikdy se nenechávejte přenášet ve vozíku zvednutém nad zem. Konstrukční díly, které nejsou pevně namontované, např. postraniče nebo stupačky, se mohou uvolnit a může dojít k pádu.

☞ Vozík je vozidlo a nikoli prostředek k přenášení.

Používejte ho pouze v souladu se specifikacemi a mezními hodnotami uvedenými v kapitole *Technické údaje na straně 29*.

ÚPRAVA

Úpravy, nastavování nebo opravy nechávejte zásadně provádět u prodejce.

Vozík nabízí možnosti úprav podle individuálních tělesných rozměrů. Před prvním použitím musí prodejce provést úpravu a přizpůsobit ho uživateli. Přihlédne přitom ke zkušenosti uživatele, jeho fyzickým limitům a k místu nejčastějšího používání vozíku.

☞ Doporučujeme pravidelnou kontrolu individuálního nastavení vozíku, aby byla dlouhodobě zaručena optimální způsobilost vozíku i při změnách obrazu choroby či postižení uživatele.

RECIRKULACE

Vozík je vhodný pro opětovné použití v repasovaném stavu. Díky stavebnicovému systému je možné vozík přizpůsobit různým postižením a tělesným rozměrům. Před každou recirkulací se vozík musí podrobit kompletní prohlídce.

- ☞ Hygienická opatření, která jsou pro opětovné použití nutná, provádějte podle validovaného hygienického plánu; součástí musí být dezinfekce.

ŽIVOTNOST

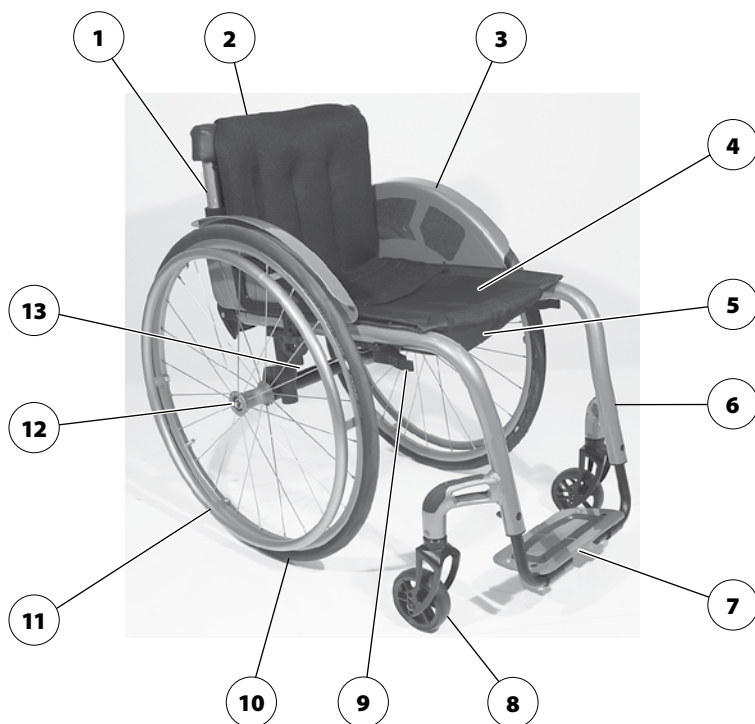
U tohoto produktu předpokládáme očekávanou průměrnou životnost 4 let, pokud se produkt používá k určenému účelu a jsou dodržovány veškeré předpisy pro údržbu a servis. Životnost vašeho produktu závisí jak na četnosti používání a prostředí, v němž ho používáte, tak na péči. Použitím náhradních dílů lze životnost produktu prodloužit. Náhradní díly bývají zpravidla k dostání až 5 let po ukončení výroby.

- ☞ Uvedená životnost neznámá žádnou dodatečnou záruku.

PŘEHLED

Model 1.155

Přehled ukazuje nejdůležitější komponenty vozíku, platné obecně pro všechny modely.



Pol. Označení

- | | |
|---------------------------------------|--|
| (1) Zádová opěra | (8) Řídicí kolečko |
| (2) Zádového kurtu / zádového polstru | (9) Přítlačná brzda / odklopná brzda |
| (3) Bočnice | (10) Poháněcí kolo |
| (4) Sedací kurt/sedací polštář | (11) Obruče |
| (5) Kapsa na drobnosti | (12) Aretační tlačítko – rychloupínací osa |
| (6) Šikmá přední část | (13) Typový štítek - trubka osy |
| (7) Nedělená podnožka | |

BRZDA

Při sníženém brzdém účinku nechte vozík okamžitě opravit v odborném servisu.

Vozíky s polyuretanovými pneumatikami by při delším odstavení měly stát bezpečně bez zajištěných přítlačných brzd.

Zajištěním brzd pomocí brzdové páčky (1) je vozík zajištěn proti nechtěnému rozjezdu (aretační brzda).

Přítlačná brzda - uživatel

Zajištění brzd

K zajištění vozíku proti nechtěnému rozjezdu obě brzdové páčky přepněte dopředu až na doraz [3].

☞ Vozíkem se zajištěnými brzdami se nesmí nechat pohybovat.

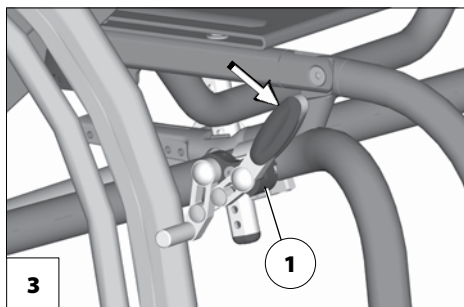
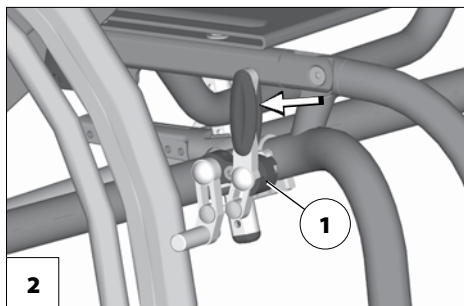
Uvolnění brzd

Obě brzdové páčky přepněte dozadu až na doraz [2].

Provozní brzda

Vozík se zabrzdí pomocí obručí.

☞ K zabrzdění vozíku případně použijte vhodné rukavice.

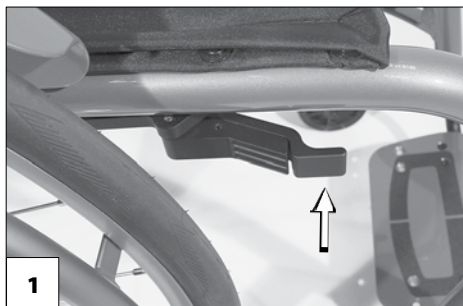


Odklopná brzda - uživatel

Zajištění brzd

K zajištění vozíku proti nechtěnému rozjezdu obě brzdové páčky přepněte směrem ven až na doraz [2].

- ☞ Vozíkem se zajištěnými brzdami se nesmí nechat pohybovat.



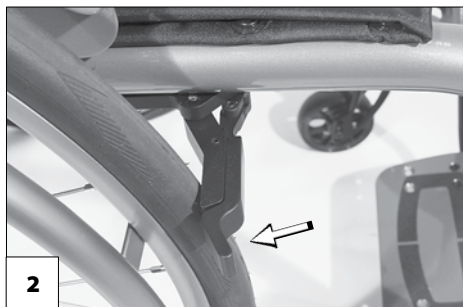
Uvolnění brzd

Obě brzdové páčky přepněte dozadu směrem dovnitř až na doraz [1].

Provozní brzda

Vozík se zabrzdí pomocí obručí.

- ☞ K zabrzdění vozíku případně použijte vhodné rukavice.



STUPAČKY

Před manipulací se stupačkami zajistěte vozík proti nechtěnému rozjezdu.

Řiďte se pokyny v kapitole *Brzda na straně 10*.

Lýtkový kurt

Nejezděte bez lýtkového kurtu. – Nebezpečí úrazu.

Odnímatelný lýtkový kurt (1) zabraňuje sklouznutí nohou z nedělené podnožky dozadu.

Sejmutí lýtkového kurtu

K sejmutí lýtkového kurtu rozepněte suchý zip (2).

Přípevnění lýtkového kurtu

K přípevnění vedte lýtkový kurt úchytem [3] a zapněte suchý zip (2).

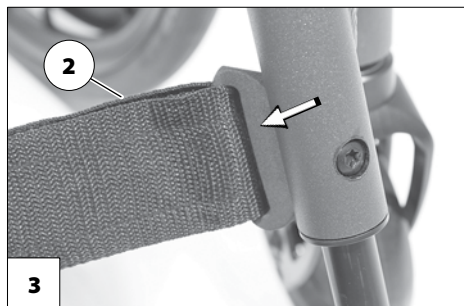
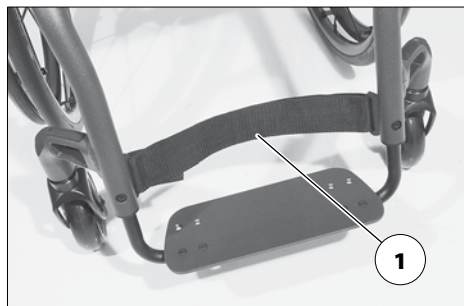
Nastavení délky lýtkového kurtu

K nastavení délky vedte lýtkový kurt úchytem [3] a pomocí suchého zipu upravte délku.

Nedělená podnožka

Úpravy nechávejte provádět v odborném servisu.

Výšku, sklon a hloubku nedělené podnožky [4] je možné upravit podle individuálních potřeb.



BOČNICE

Bočnice nepoužívejte ke zvedání ani přenášení vozíku.

Nejezděte bez bočnic.

Nesahejte mezi rám a bočnici. – Nebezpečí přiskřípnutí!

Při postrkování vozíku doprovodem musí uživatel položit ruce na klín, nikoli stranou mezi tělo a bočnici. – Nebezpečí zhmoždění prstů!

Při přesedání stranou bez připevněné bočnice hrozí nebezpečí nechtěné manipulace s brzdou a znečištění oděvu o poháněcí kolo.

Bočnice [1] je (podle modelu a provedení) pevná nebo odnímatelná a slouží současně jako ochrana oděvu a ochrana proti větru.



Odnímatelná bočnice

Sejmutí bočnice

Bočnici odstraníte vytažením nahoru [2].

Nasazení bočnice

Bočnici nasadíte shora do úchyty [1].

ZÁDOVÁ OPĚRA

Nastavení sklonu zádové opěry

Při nastavování sklonu zádové opěry nejprve vytáhněte nebo zatlačte lanko bovdeny (3). Potom nastavte opěru do nejbližší možné polohy [1]. – Čepy opěry přitom musejí slyšitelně zacvaknout.

- ☞ Zajištění zádové opěry zkontrolujte krátkým zatlačením/ vytažením.
- ☞ Ke snazšímu zacvaknutí zádové opěry se doporučuje namazání čepů.



Sklopení zádové opěry

Ke složení nebo k přepravě vozíku lze zádovou opěru [1] sklopit dopředu [2].

Vytažením nebo zatlačením lanka bovdeny (3) odblokujte zádovou opěru a překlopte ji na sedačku tak [2], aby čepy opět slyšitelně zaskočily.

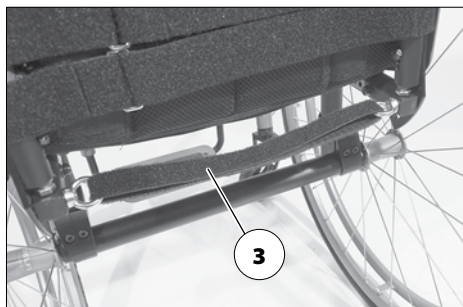
- ☞ Zajištění zádové opěry zkontrolujte krátkým nadzvednutím.



Napřímení zádové opěry

– Při narovnávání zádové opěry nejprve zatáhněte nebo zatlačte lanko (3) bovdeny. Potom vraťte opěru do svislé polohy až na doraz [1]. – Čepy přitom musejí slyšitelně zaskočit.

- ☞ Zajištění zádové opěry zkontrolujte krátkým zatlačením.
- ☞ Ke snazšímu zacvaknutí zádové opěry se doporučuje namazání čepů.



Zádový kurt

Úprava zádového kurtu

Obě části suchého zipu se musí překrývat v délce nejméně 10 cm!

Napnutí zádové opěry je nastavitelné.

1. Stáhněte zástěrku zádové opěry a přehněte ji dopředu [4].
2. Rozepněte suchý zip nastavovaného napínacího popruhu a po nastavení ho opět zapněte.
3. Zástěrku zádové opěry opět přehněte dozadu a připevněte suchými zipy [5].



Sejmutí zádového polstru

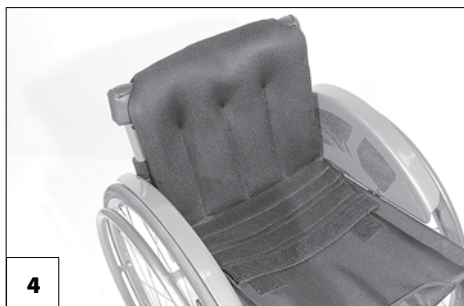
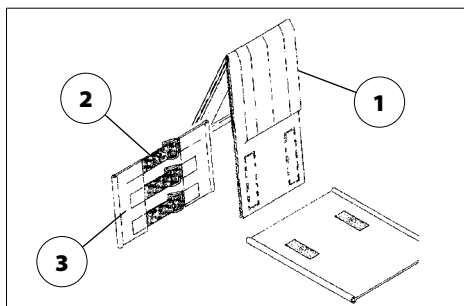
Při snímání uvolněte nejprve zadní část zádového polstru (1), potom ho překlopte dopředu a stáhněte z nastavitelného zádového kurtu (3).

Přípevnění zádového polstru

Zádový polstr (1) položte doprostřed okolo horních popruhů (2) a suchým zipem připevněte k nastavitelnému zádovému kurtu (3).

- ☞ Aby horní hrana byla měkká, měla by mezi horním napínacím popruhem (2) a překlopeným zádovým polstrem (1) být malá vzdálenost.
- ☞ Jakmile se uživatel o zádový polstr (1) opět opře:
- ☞ Tlak na záda musí být rovnoměrně rozložený po celém zádovém polstru.
- ☞ Na horní hraně by se mezi polstr a záda měla vejít ruka.
- ☞ Hlava uživatele musí být díky nastavení napínacích popruhů držena v rovnováze.

Prodloužené zádové díly se v závislosti na nastavené výšce zádové opěry případně připevní suchým zipem na a pod sedací plochu [4].



MADLA PRO DOPROVOD

Výškově nastavitelná madla pro doprovod lze plynule nastavovat až o cca 150 mm a jsou zajištěná proti vytažení [1].

Výškově nastavitelná madla pro doprovod s pojistným zařízením

- ☞ Nastavované madlo přidržte jednou rukou.
- ☞ Po každém nastavení okamžitě utáhněte pojistnou páčku natolik, aby se madlo pro doprovod již nemohlo protáčet.

Nastavení výšky:

Uvolněte pojistný šroub nad pojistnou páčkou (2) natolik, aby bylo možné příslušné madlo pro doprovod nastavit do požadované polohy.

Nastavení úhlu:

Madla pro doprovod nastavíte do požadované polohy tak, že uvolníte pojistný šroub nad pojistnou páčkou (2) a otočíte madly.

Vytažení/zasunutí:

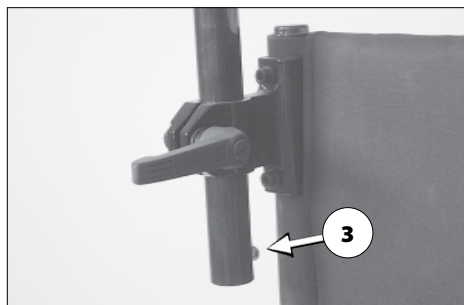
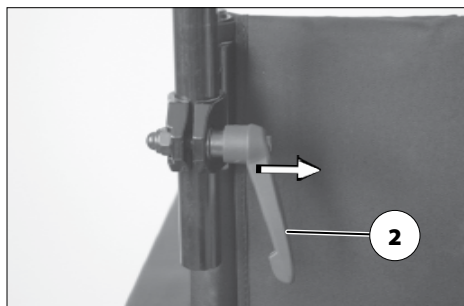
1. K vytažení resp. zasunutí madel pro doprovod zatlačte příslušné pružinové tlačítko (3).
2. Potom pojistný šroub nad páčkou (2) opět utáhněte.

Zvláštnosti pojistné páčky

Pojistnou páčku (2) je možné otočit do nejvýhodnější manipulační polohy.

Vytáhněte páčku (2) ve směru šipky, dokud se ozubení nerozpojí.

Po otočení pojistné páčky (2) nechejte ozubení opět zapadnout do sebe.



KOLA

Poháněcí kola

Po nasazení poháněcího kola musí aretační tlačítko (2) o několik milimetrů vyčnívat z matice kola.

Poháněcí kola jsou uložena na rychloupínací ose [1] a je možné je sejmout nebo nasadit bez použití náradí.

Nejprve zatlačte aretační tlačítko (2) rychloupínací osy ve středu náboje kola.

Potom poháněcí kolo sejměte nebo nasadte.

- ☞ Hodnotu tlaku vzduchu v pneumatikách vozíku naleznete na obou stranách pláště kol nebo v kapitole *Technické údaje na straně 29*.
- ☞ Jestliže poháněcí kolo má příliš boční vůle nebo jestliže se rychloupínací osa nezablokuje, obraťte se okamžitě na svého prodejce za účelem opravy.
- ☞ Při demontáži nebo nasazování nesmí ve vozíku nikdo sedět. Vozík by měl stát na rovném a pevném podkladu. Před demontáží kola bezpečně podepřete podvozek a vozík zajistěte proti převrácení a rozjezdu.



STABILIZAČNÍ KOLEČKA

Stabilizační kolečka v určitých situacích nejsou dostatečnou ochranou proti převrácení.

Bezpodmínečně se vyhněte:

- zaklánění trupu hodně dozadu,
- trhanému pohánění kol, zejména při jízdě do kopce.

Ke zvýšení bezpečnosti proti převrácení nikdy nejezděte bez stabilizačního kolečka otočeného dozadu.

Ke zvýšení stability proti převrácení slouží na každé straně zahnutá trubka.

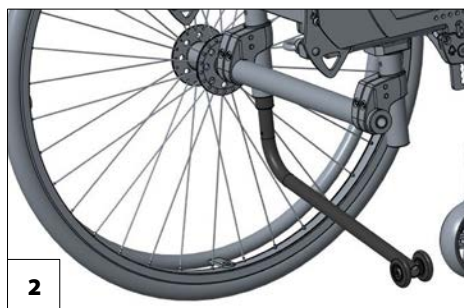
Otočná stabilizační kolečka

Stabilizační kolečka [1] lze otočit dolů pod sedačku [2].

- ☛ Stabilizační kolečka může otáčet doprovod nebo pomocná osoba.

Otočení stabilizačních koleček

Stabilizační kolečka nohou zatlačte dolů, aby se uvolnila, potom je otočte pod sedačku [2] nebo dozadu [1], až se samočinně zablokuje.



FIXAČNÍ PÁS

Dbejte na to, aby pod popruhem pásu nebyly sevřené žádné předměty!

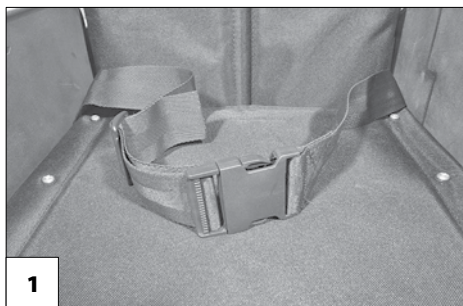
Fixační pás není součástí zádržného systému pro vozík a/nebo posádku při přepravě v motorových vozidlech.

Fixační pás [1] se přišroubuje zezadu na příslušnou trubku zádové opěrky.

Fixační pás slouží ke stabilizaci sedací polohy a zabraňuje vypadnutí dopředu z vozíku.

Při zapínání fixačního pásu vytáhněte oba konce pásu dopředu a sponu slyšitelně zacvakněte. Při rozepínání pásu zamáčkněte oba jazýčky a konce pásu odtáhněte od sebe.

- ☞ Délku fixačního pásu lze nastavit; pás by neměl být příliš utažený.



DRŽÁKY

- ☞ Vozík nemá samostatné držáky na tašky nebo batohy.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tyto bezpečnostní pokyny jsou výtahem z *Bezpečnostních a všeobecných pokynů k manipulaci*, které najdete na naší internetové stránce: < www.meyra.com >.

Nestrkejte prsty do otevřených trubek rámu (např. po sejmutí opěrek rukou, stupaček nebo stabilizačních koleček). – Nebezpečí poranění!

Cupitání (pohyb vozíku pomocí nohou) je dovolené pouze velmi pomalou rychlostí na vodorovných, rovných plochách v interiéru.

Při cupitání nezapomínejte na nebezpečí skřípnutí nohou.

Uživatel při tom nesmí sedět v přední třetině sedačky.

Během používání vozíku, a to i stojícího a zejména na stoupání/spádu, je třeba zaujmout bezpečnou polohu sedu. – Nebezpečí úrazu!

V bezpečné poloze sedu přiléhají záda uživatele k zádovému polstru a jeho pánev se nachází v zadní části sedačky.

Přesedat z vozíku na stoupání/spádu se smí pouze v nouzových případech za pomoci doprovodu nebo další osoby! – Nebezpečí úrazu!

Zvýšené nebezpečí převrácení v případě používání polohované zádové opěry.

Před jízdou zajistěte, aby nebyl nastaven negativní sklon sedačky, resp. aby sklon sedačky zaručoval bezpečný sed.

Doprovod

Před využitím pomoci doprovodné osoby upozorněte doprovod na všechny možné nebezpečné situace. Zkontrolujte pevnost

konstrukčních dílů vozíku, za které bude držet doprovod.

Přesedání z vozíku

Najedte s vozíkem co nejbližší místu, na které chcete přesednout.

- ☞ Řiďte se zde navíc pokyny v kapitole *Bočnice na straně 13*.
- ☞ Doporučujeme přesedat z vozíku za pomoci druhé osoby.

Sahání pro předměty

Vyhýbejte se extrémnímu naklánění trupu dopředu, do strany nebo dozadu při zvedání či odkládání těžkých předmětů. – Nebezpečí převrácení vozíku, zejména u malých šířek sedu a velkých výšek sedu (sedacího polstru)!

Klesání, stoupání nebo jízdní dráha s příčným sklonem

Od určitého sklonu jízdní dráhy jsou bezpečnost proti převrácení, brzdící a jízdní vlastnosti vzhledem snížené přilnavosti k povrchu značně omezené.

- ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Technické údaje na straně 29*.

Pro vaši vlastní bezpečnost doporučujeme při jízdách od sklonu 1 % podpůrnou pomoc doprovodu.

- ☞ Tato malá hodnota stoupání se vztahuje na osoby, které nejsou schopné posunem trupu ani nepatrně přesunout těžiště.

Doprovod by měl mít na paměti, že vedení vozíku na spádu/stoupání vyžaduje více síly než na rovině a že se zvyšuje nebezpečí sklouznutí.

Na stoupání, spádech a jízdních dráhách s příčným sklonem se nikdy nevyklánějte směrem ze svahu.

Vyhnete se trhaným změnám způsobu jízdy (zejména při kriticky nastavených jízdních parametrech jako je např. aktivní poloha kol).

Nikdy nejezděte rychleji než krokem.

Při jízdě dozadu je zvýšené nebezpečí převrácení.

Při jízdě do zatáčky a při otáčení na stoupání či spádu hrozí nebezpečí převrácení.

Brzdná síla přenášená na vozovku je na svahu podstatně menší než na rovině a špatné podmínky (např. mokro, sníh, šterk, znečištění) ji dále snižují. Opatrným, přiměřeným brzděním vyloučíte nebezpečné klouzáni zabrděných kol a s tím spojené nechtěné odchylení od směru.

Na konci spádu dbejte na to, aby se podnožky nedotýkaly země a neohrozily vás náhlým zabrzděním.

Jízdní dráhy s příčným sklonem (např. chodník skloněný do strany) způsobují natačení vozíku směrem ze svahu. Toto sjíždění do strany musíte vy, popř. doprovod vyrovnávat řízením do opačného směru.

Překonávání překážek

Po překonání schodů případně demonstovaná stabilizační kolečka namontujte zpět, resp. odklopená stabilizační kolečka vraťte zpět.

Každé překonávání překážky představuje riziko! Nebezpečí převrácení hrozí i u plochých překážek (např. prahy, okraje koberců, stupínky apod.).

Překonávání překážek představuje zvláštní nebezpečnou situaci, ve které je nutné zohlednit kombinaci bezpečnostních pokynů pro jízdu ze svahu, do svahu a jízdních dráhách s příčným sklonem.

Pro vlastní bezpečnost byste překážky měli překonávat pouze s doprovodem.

Pouze při dostatečně jistém zvládnutí jízdy na vozíku je možné samostatné, bezpečné přejíždění malých překážek (< 4 cm).

K menším překážkám, např. stupínkům nebo hranám, najíždějte vždy pomalu a kolmo (90°), dokud se přední kola téměř nedotknou překážky. Vozík krátce zastavte, potom překážku přejedte.

Překážku přejíždějte vždy tak, aby na ni přední resp. zadní kola najížděla vždy současně, abyste zamezili převrácení vozíku do strany.

Od prohlubní, schodů, strání, břehů apod. udržujte tak velký bezpečnostní odstup, aby zůstal dostatek místa/dráhy na zareagování, zabrzdění a otáčení.

Pokud je to možné, nechejte se jednou nebo více osobami vyzvednout z vozíku a přenést k cíli.

Překonávání schodů je možné pouze za doprovodu dvou dalších osob, které se vyznají v nebezpečných situacích a dovedou vozík pevně vést.

- ☞ Pomocníci smí vozík uchopit pouze za madla a boční rám, aniž by při tom vozík nadzvedli.

Pokud je vozík vybaven stabilizačními kolečky, kolečka odstraňte, protože mohou představovat nebezpečí pro pomáhající osobu.

Nakládání vozíku

Stupačky, opěrky rukou nebo příslušenství nepoužívejte ke zvedání vozíku!

Před zvedáním vozík zajistěte proti nechtěnému rozjezdu!

- ☞ Viz kapitola *Brzda* na straně 23.

Díly, které jste při nakládání odmontovali, bezpečně uložte a před jízdou opět pečlivě namontujte.

Hmotnost vozíku se zmenší, jestliže odstraníte odnímatelné díly.

Vozík je možné nakládat také pomocí ramp nebo zvedacích plošin.

- ☞ Řiďte se při tom příslušným návodem k obsluze a nosností rampy či zdvihacích plošin.

Přeprava ve vozidlech

Díly demontované za účelem přepravy bezpečně uložte a před jízdou opět pečlivě namontujte.

K přenášení odnímatelných dílů nejsou určeny žádné speciální body.

Z důvodu místa mohou být pro přepravu ve vozidlech nutná níže uvedená opatření:

- sejmutí bočnice,
- sklopení nebo sejmutí zádové opěry,
- sejmutí poháněcích kol.

Zajištění neobsazeného vozíku při přepravě

Změny na vozíku a zejména na upevňovacích bodech jsou nepřípustné.

Řiďte se předpisy a pokyny příslušné přepravní společnosti.

- ☞ Vyžádejte si je před přepravou.

Upínací popruhy připevňujte pouze ke konstrukčním dílům osobního automobilu a vozíku, které k tomu jsou určeny.

- ☞ Viz kapitola *Význam štítků na vozíku na straně 33*.

Přeprava osob v motorovém vozidle

Zda je Váš individuální vozík schválený jako sedadlo při přepravě v motorovém vozidle, naleznete v kapitole *Význam štítků na vozíku na straně 33*.

- ☞ Řiďte se pokyny v příručce < *Bezpečnost s vozíky Meyra i při přepravě v motorovém vozidle* >! – Tento dokument a další informace jsou k dispozici ke stažení na naší webové stránce < www.meyra.com > v záložce < *Infocentrum* >.

Přeprava v prostředcích hromadné dopravy

Váš vozík není určen k přepravě osob v prostředcích hromadné dopravy. Může zde docházet k omezením. Doporučujeme použít sedadla pevně zabudovaného v dopravním prostředku.

Pokud by však přeprava vsedě ve vozíku byla nevyhnutelná, respektujte následující pokyny:

- Použijte odstavné místo určené dopravním podnikem.
- Před odstavením vozíku se řiďte předpisy přepravní společnosti.
- Odstavujte svůj vozík na vyhrazeném místě proti směru jízdy.
- Vozík umístěte tak, aby se zádová opěra mohla opírat o ohraničení odstavného místa.
- Jedna strana vozíku musí navíc doléhat k dalšímu ohraničení odstavného místa, aby vozík v případě nehody nebo náhlého zabrzdění nemohl sklouznout.
- Zajistěte navíc aretační brzdy.

Jízdy ve veřejném silničním provozu

S vozíkem podléháte vyhlášce o silničním provozu jako chodec.

Váš vozík může být volitelně vybavený osvětlovací soustavou. Tato osvětlovací soustava se skládá z:

- odrazek na zádech,
- odrazek na poháněcích kolech.

Při špatné viditelnosti a zejména za tmy doporučujeme namontovat a zapnout aktivní osvětlení, např. cyklistické, abyste lépe viděli a byli lépe vidět.

- ☛ Při účasti v silničním provozu odpovídá uživatel vozíku za jeho funkční a provozně bezpečný stav.

- ☛ Za tmy se vyhýbejte jízdám po silnicích a cyklostezkách.
- ☛ Dbejte na to, aby osvětlovací soustava nebyla zakryta oděvem nebo jinými předměty upevněnými na vozíku.

Čištění

Plastové kryty se poškozují působením neionogenních tenzidů, rozpouštědel a zejména alkoholů.

Polstry a potahy jsou zpravidla opatřené pokyny k ošetřování (štítek).

- ☛ Řiďte se pokyny v kapitole *Význam symbolů na návodech k praní na straně 32*.

V ostatních případech platí tyto pokyny:

- ☛ Polstry čistěte teplou vodou a mycím prostředkem.
- ☛ Skvrny odstraňte houbou nebo měkkým kartáčem.
- ☛ Silné znečištění omyjte za použití běžného jemného pracího prášku.
- ☛ Nečistěte zamokra! Neperte v pračce!

Otřete čistou vodou a nechte uschnout.

Podvozek, osvětlovací soustavu a kola je možné čistit navlhčené jemným čistícím prostředkem. Potom dobře osušte.

- ☛ Zkontrolujte, zda na podvozku není koroze nebo jiné poškození.
- ☛ Plastové díly čistěte pouze teplou vodou a neutrálním čistícím prostředkem nebo mazlavým mýdlem.

Další informace k tématu čištění a péče naleznete v < *Infocentru* > na naší webové stránce:

< www.meyra.com >.

Povrchová úprava

Kvalitním zušlechtěním povrchů je zaručena optimální ochrana proti korozi.

- ☛ Pokud by povrchová vrstva byla poškrábaná apod., opravte poškozené místo naší lakovou tyčinkou, která je k dostání u odborného prodejce.

Příležitostně lehké namazání pohyblivých dílů olejem zajistí jejich dlouhou funkčnost.

Dezinfekce

Jestliže výrobek používá více osob (např. v pečovatelském ústavu), je předepsaná aplikace běžných dezinfekčních prostředků.

- ☛ Před dezinfekcí polstru a madla očistěte.
- ☛ Dezinfekce postřikem nebo otěrem je povolena s odzkoušenými a schválenými dezinfekčními prostředky.

Seznam dezinfekčních prostředků a metod odzkoušených a uznaných Institutem Roberta Kocha naleznete na adrese:

< <http://www.rki.de> >.

- ☛ Při používání dezinfekčních prostředků se může stát, že podle okolností povrchy jejich působením trpí, což může omezit dlouhodobou funkčnost konstrukčních dílů.
- ☛ Řiďte se zde pokyny k použití od výrobce.

Opravy

Opravy musí zásadně provádět prodejce.

Opravy

Za účelem oprav se s důvěrou obraťte na svého prodejce. Je v provádění prací zaučený.

Servis

Pokud byste měli dotazy nebo potřebovali pomoc, obraťte se na svého prodejce, který může převzít poradenství, servis a opravy.

Náhradní díly

Náhradní díly kupujte pouze u prodejce. Při opravě používejte pouze originální náhradní díly!

- ☛ Konstrukční díly cizích firem mohou volávat poruchy.

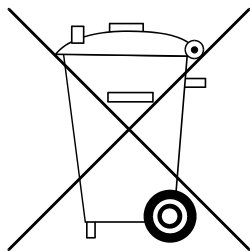
Prodejce má k dispozici seznam náhradních dílů s příslušnými čísly dílů a výkresy.

Pro správnou dodávku náhradních dílů je v každém případě nutné uvádět příslušné sériové číslo vozíku (SN)! Toto číslo naleznete na typovém štítku.

Při každé změně/modifikaci vozíku, kterou provádí odborný prodejce, je nutné k návodu k obsluze vozíku přiložit doplňující informace jako např. pokyny pro montáž/obsahu a zapsat datum změny a uvádět tuto skutečnost při objednávání náhradních dílů.

Jen tak nebudou u pozdějších objednávek náhradních dílů uvedeny žádné nesprávné objednávací údaje.

LIKVIDACE



Likvidace se musí provádět podle příslušných národních zákonných ustanovení.

Informace o místních firmách zabývajících se likvidací odpadů získáte na městském či obecním úřadě.

ÚDRŽBA

Nedostatečná nebo zanedbaná péče a údržba vozíku znamená omezení odpovědnosti výrobce.

Údržba

Níže uvedený plán údržby představuje vodítko k provádění údržbových prací.

- ☞ Plán údržby nepředstavuje skutečný rozsah prací, který bude na vozíku zjištěný.

Plán údržby

| KDY | CO | POZNÁMKA |
|---|---|--|
| Před jízdou | <p>Zkontrolujte bezvadnou funkci brzd</p> <p>Brzdovou páčku zatlačte až na doraz. Zabrzděná kola se za provozních podmínek již nesmí otáčet. Pokud ano, nechejte brzdy opravit v autorizovaném odborném servisu.</p> | Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou. |
| Před jízdou | <p>Kontrola opotřebení přitlačné brzdy</p> <p>Pohněte brzdovou páčkou do strany</p> | <p>Kontrolu proveďte sami nebo za pomoci další osoby.</p> <p>Jakmile se vůle brzdové páčky zvětší, obratem vyhledejte odborný servis za účelem opravy.</p> <p>– Nebezpečí úrazu!</p> |
| Před jízdou (je-li součástí vozíku) | <p>Zkontrolujte tlak v pneumatikách</p> <p>Tlak v pneumatikách:  Viz <i>Tlak ve vzduchem plněných pneumatikách na straně 29.</i></p> | <p>Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou.</p> <p>Použijte k tomu tlakoměr.</p> |
| Před jízdou | <p>Zkontrolujte profil pneumatik</p> | <p>Sami proveďte vizuální kontrolu.</p> <p>Při sjetém profilu pneumatiky nebo jejím poškození se obraťte na odborný servis za účelem opravy.</p> |

| KDY | CO | POZNÁMKA |
|---|---|---|
| Před jízdou | Zkontrolujte zádové trubky a trubky rámu, zda nejsou poškozené | Kontrolu proveďte sami nebo ji provede další osoba. Při deformaci nebo vzniku trhlin v oblasti svaru se urychleně obraťte na odborný servis za účelem opravy. – Nebezpečí úrazu! |
| Zejména před jízdou za tmy (je-li součástí vozíku) | Zkontrolujte osvětlení Zkontrolujte osvětlovací soustavu, směrová světla a reflektory, zda bezvadně fungují. | Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou. |
| Každých 8 týdnů (podle četnosti používání) | Několika kapkami oleje ošetřete následující konstrukční díly – Pohyblivé části aretace. – Držák brzdové páčky. | Kontrolu proveďte sami nebo za pomoci další osoby. Před olejováním zbavte tyto díly zbytků starého oleje. Dbejte na to, aby přebytečný olej neznečistil okolí (např. váš oděv). |
| Každé 8 týdnů (podle četnosti používání) | Zkontrolujte pevnost všech šroubových spojů | Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou. |
| Každých 6 měsíců (podle četnosti používání) | Zkontrolujte – čistotu – celkový stav | Viz Péče. Viz Opravy. |
| Doporučení výrobce: Každých 12 měsíců (podle četnosti používání) | Bezpečnostní prohlídka – vozík | Musí provádět prodejce. |

TECHNICKÉ ÚDAJE

Všechny údaje uvedené v < *Technických údajích* > se vztahují na standardní provedení.

Celková délka závisí na poloze a velikosti poháněcích kol.

Není-li uvedeno jinak, platí rozměry pro poháněcí kola o \varnothing 610 mm (24").

Údaje o šířce se vztahují ke vzdálenosti obručí od kola 15 mm.

Rozměrová tolerance ± 15 mm, $\pm 2^\circ$.

Zkratka rozměrů vozíku:

VS = výška sedu

ŠS = šířka sedu

HS = hloubka sedu

VZ = výška zádové opěry

Výpočet max. hmotnosti uživatele:

Přípustná celková hmotnost se vypočítá z hmotnosti prázdného vozíku a maximální hmotnosti uživatele.

Další hmotnost způsobená dodatečnými úpravami vozíku či zavazadly snižuje max. hmotnost uživatele.

Příklad:

Uživatel si chce s sebou vzít zavazadlo o hmotnosti 5 kg. Max. hmotnost uživatele se tak sníží o 5 kg.

Tlak ve vzduchem plněných pneumatikách

Maximální tlak v pneumatikách je uveden po obou stranách pneumatiky.

Tlak v pneumatice – řídicí kolečko

Standard:

2,5 - 3,5 bar = 36 - 50 psi

Tlak v pneumatice – poháněcí kolo

Standard:

3,0 - 4,0 bar = 44 - 58 psi

Velmi lehký chod:

6 bar = 87 psi

Vysokotlaké pneumatiky:

8 bar = 116 psi

Údaje podle ISO 7176-15 pro model 1.155

| | min | max |
|---|--------|----------|
| Celková délka se stupačkou | 750 mm | 980 mm |
| Celková šířka | 465 mm | 690 mm |
| Celková hmotnost | – | 140 kg |
| Hmotnost uživatele (vč. přítěže) | – | 130 kg |
| Hmotnost nejtěžšího dílu | 6,5 kg | 9,5 kg |
| Skutečná hloubka sedu | 380 mm | 500 mm |
| Skutečná šíře sedu | 300 mm | 500 mm |
| Délka ve složeném stavu | – | – |
| Šířka ve složeném stavu | – | – |
| Výška složeného vozíku (zádová opěra sklopená na sedačku) | 600 mm | 660 mm |
| Výška sedací plochy na přední hraně (bez sedacího polštáře) | 450 mm | 530 mm |
| Sklon sedačky | 0° | 15° |
| Sklon zádové opěry | -5° | 15° |
| Výška zádového kurtu | 250 mm | 450 mm |
| Vzdálenost podnožky a sedačky (délka holeně) | 360 mm | 480 mm |
| Statická stabilita při jízdě z kopce | – | 6° |
| Statická stabilita při jízdě do kopce | – | 6° |
| Statická stabilita boční | – | 6° |
| Dynamická stabilita při jízdě do kopce | – | 6° |
| Úhel stupačky vůči sedací ploše | 92° | 100° |
| Vzdálenost opěrek rukou od sedací plochy | – | – |
| Vzdálenost zádové opěry od přední hrany opěrky ruky | – | – |
| Průměr obručí | 540 mm | 590 mm |
| Osa v horizontální poloze | 40 mm | 115 mm |
| Překonávání překážek | 0 mm | 30 mm |
| Minimální poloměr otáčení (normativní doporučení podle ISO 1000 mm) | 950 mm | 1.200 mm |
| Hmotnost testovacího panáka (ISO 7176-8) | – | 130 kg |

Další technické údaje pro model 1.155

| | min | max |
|--|----------------------|------------------|
| Délka bez stupačky | – | – |
| Celková výška | 600 mm | 970 mm |
| Tloušťka sedacího polštáře | 30 mm | 60 mm |
| Délka bez poháněcích kol (stabilizační kolečka jsou sejmutá nebo otočená pod sedačku) | 640 mm | 760 mm |
| Přítěž: | – kg | 10 kg |
| Přepravní hmotnost (bez bočnic, sedacího polstru, poháněcích kol) | 6,5 kg | 9,5 kg |
| Hmotnost bočnice | <u>580 g/strana</u> | |
| Hmotnost poháněcího kola | <u>cca 2 kg/kolo</u> | |
| <u>Řídící kolečko:</u> | | |
| ø 100 mm (4") | | Plná guma |
| ø 125 mm (5") | | Plná guma |
| ø 142 mm (5½") | | Plná guma |
| <u>Výška madel pro doprovod</u> | | |
| Kód 502 (plynule nastavitelné) | – | 150 mm |
| <u>Poháněcí kolo:</u> | | |
| ø 610 mm (24") | | vzduch |
| ø 635 mm (25") | | vzduch |
| ø 660 mm (26") | | vzduch |
| <u>Obruče:</u> | | |
| ø 24" | | 540 mm |
| ø 25" | | 565 mm |
| ø 26" | | 590 mm |
| <u>Klimatické údaje</u> | | |
| Okolní teplota | | -25 °C až +50 °C |
| Teplota skladování | | -40 °C až +65 °C |

Význam symbolů na návodech k praní

(symboly odpovídají evropskému standardu)



Jemné praní při uvedené maximální prací teplotě ve °C



Normální praní při uvedené maximální prací teplotě ve °C



Nebělit



Nesušte v sušičce

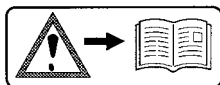


Nežehlit



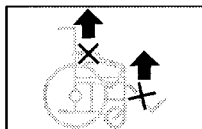
Nečistit chemicky

Význam štítků na vozíku



Pozor!

Přečtěte si návod k obsluze i přiloženou dokumentaci.



Vozík nezvedejte za opěrky rukou nebo stupačky. Odnímatelné díly nejsou vhodné k přenášení vozíku.

Achtung

Bremse nachstellen.

Ident.-Nr. 8390658

Pozor!

Brzdu znovu nastavte.

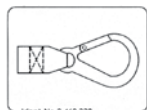
Achtung

Erhöhte Kippgefahr auf Steigung / Gefälle besonders in Verbindung mit kurzem Radstand.

Ident.-Nr. 205674400

Pozor!

Zvýšené nebezpečí převrácení na stoupání/ klesání zejména v kombinaci s krátkou vzdáleností kol



Ident.-Nr. 8 460 338

Možnost připevnění přepravních pojistek.



Produkt **není** schválený jako sedadlo k přepravě v motorovém vozidle.



Upozornění na nebezpečí zhmždění. – Nesahejte dovnitř

Význam symbolů na typovém štítku



Výrobce



Objednací číslo



Sériové číslo



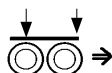
Datum výroby (rok – kalendářní týden)



Přípust. hmotnost uživatele



Přípust. celková hmotnost



Přípust. zatížení os



Přípust. stoupání



Přípust. klesání

max. ... km/h

Přípust. maximální rychlost



Produkt je schválený jako sedadlo k přepravě v motorovém vozidle



Produkt **není** schválený jako sedadlo k přepravě v motorovém vozidle.

POTVRZENÍ O PROHLÍDCE

Data vozidla:

Model:

Č. dodacího listu:

Sériové č. (SN):

Doporučená bezpečnostní prohlídka 1. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

Doporučená bezpečnostní prohlídka 2. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

Doporučená bezpečnostní prohlídka 3. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

Doporučená bezpečnostní prohlídka 4. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

Doporučená bezpečnostní prohlídka 5. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

RUČENÍ / ZÁRUKA

Za tento výrobek přebíráme v rámci našich všeobecných obchodních podmínek zákonnou záruku a případně vyslovená či dohodnutá ručení. V případě záručních nároků se s níže uvedeným ZÁRUČNÍM KUPÓNEM s vyplněnými potřebnými údaji o označení modelu, čísle dodacího listu s datem dodávky a sériovým číslem (SN) obraťte na vašeho prodejce.

Sériové číslo (SN) naleznete na typovém štítku.

Předpokladem pro uznání nároků z ručení resp. záruky je v každém případě používání výrobku podle účelu určení, používání originálních náhradních dílů u prodejců a pravidelné provádění údržby a prohlídek.

Záruka je vyloučena u poškození povrchové úpravy, pneumatik kol, poškození kvůli uvolněným šroubům nebo maticím a opotřebeným upevňovacím otvorům v důsledku častých montážních prací.

Dále jsou vyloučeny škody na pohonu a elektronice, které jsou následkem nepřiměřeného čištění pomocí parních čističů resp. úmyslného nebo neúmyslného namočení komponent.

Poruchy způsobované zdroji záření jako jsou mobilní telefony s vysokým vysílacím výkonem, hi-fi zařízení a jiné silné rušivé zařízení mimo specifikace normy nelze uplatnit jako nároky z ručení resp. záruky.

Pozor:

- ! Nerespektování návodu k obsluze, neodborně prováděná údržba a zejména technické změny a doplňky (nástavby) bez našeho souhlasu vedou k zániku jak záručních nároků, tak k ručení za výrobek všeobecně.

Upozornění:

Tento návod k obsluze je součástí výrobku a při změně uživatele nebo majitele se k němu musí přiložit.

Technické změny ve smyslu pokroku si vyhrajujeme.



Tento výrobek je ve shodě se směrnicí ES 93/42/EHS pro zdravotnické výrobky.

Záruční kupón

Vyplňte prosím! V případě potřeby zkopírujte a kopii pošlete vašemu prodejci.

Ručení / Záruka

Označení modelu:

Č. dodacího listu:

SN (viz typový štítek):

Datum dodávky:

Razítko prodejce:

Potvrzení o prohlídce při předání vozíku

Data vozidla:

Sériové č. (SN):

Model:

Č. dodacího listu:

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

Váš prodejce

Distributor pro ČR

MEYRA ČR s.r.o.

Sídlo: Hrusická 2538/5, 141 00 Praha 4

tel. 272 761 102, mail: meyra@meyra.cz

Pobočky: Ostrava, Janské Lázně, České
Budějovice, Brno, Liberec, Plzeň

www.meyra.cz

Výrobce: MEYRA GmbH

Meyra-Ring 2



32689 Kalletal-Kalldorf

NĚMECKO



Tel +49 5733 922 - 311

Fax +49 5733 922 - 9311



info@meyra.de

www.meyra.de
